

شماره ۲۲/۶۶۶۸۹

۱۴۰۳/۱۰/۱۱

جناب آقای دکتر مسعود پزشکیان

رئیس محترم جمهوری اسلامی ایران

عطف به نامه شماره ۵۸۴۸۷/۱۹۴۱۶ مورخ ۱۴۰۰/۲/۲۶ مطابق اصل یکصد و بیست و سوم (۱۲۳) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران، «قانون تصویب اصلاحات ضمایم معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها ۱۳۵۲ (۱۹۷۳) (مارچ ۱۹۷۳/۷۸)» مصوب جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ ۱۴۰۳/۷/۱۱ مجلس شورای اسلامی که از سوی مجمع تشخیص مصلحت نظام در اجرای اصل یکصد و دوازدهم (۱۱۲) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران و ماده (۲۰۰) قانون آیین‌نامه داخلی مجلس در تاریخ ۱۴۰۳/۱۰/۵ موافق با مصلحت نظام تشخیص داده شده است، به پیوست ابلاغ می‌شود.

رئیس مجلس شورای اسلامی - محمدباقر قالیباف

شماره ۱۵۶۷۹۸

۱۴۰۳/۱۰/۱۵

وزارت راه و شهرسازی

در اجرای اصل یکصد و بیست و سوم قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران به پیوست «قانون تصویب اصلاحات ضمایم معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها ۱۳۵۲ (۱۹۷۳) (مارچ ۱۹۷۳/۷۸)» که در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ یازدهم مهرماه یکهزار و چهارصد و سه مجلس شورای اسلامی تصویب شده و در تاریخ ۱۴۰۳/۱۰/۵ از سوی مجمع تشخیص مصلحت نظام با تأیید مقرره‌های ۱۷ و ۳۶ ضمیمه اول مارچ (مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از نفت) و مقرره ۱۰ ضمیمه پنجم مارچ (مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از زباله کشتی‌ها) و بند ۱۵ اصلاحات ضمیمه ششم مارچ (سامانه جمع‌آوری داده برای مصرف سوخت کشتی‌ها) قطعنامه (۲۷۸(۷۰)، موافق با مصلحت نظام تشخیص داده شده و طی نامه شماره ۲۲/۶۶۶۸۹ مورخ ۱۴۰۳/۱۰/۱۱ مجلس شورای اسلامی واصل گردیده است، جهت اجراء ابلاغ می‌گردد.

رئیس جمهور - مسعود پزشکیان

قانون تصویب اصلاحات ضمایم معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری

از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها ۱۳۵۲ (۱۹۷۳) (مارچ ۱۹۷۳/۷۸)»

ماده واحده - اصلاحات ضمایم معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها ۱۳۵۲ (۱۹۷۳) (مارچ ۱۹۷۳/۷۸) موضوع قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به تشریفات (پروتکل) ۱۹۷۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها ۱۹۷۳ (مارچ ۱۹۷۳/۷۸) مصوب ۱۳۸۰/۱۰/۲۶ و الحاقات و اصلاحات بعدی آن، موضوع قطعنامه‌های (۶۹) ۲۷۰، (۶۹) ۲۷۱، (۷۰) ۲۷۶، (۷۰) ۲۷۷، (۷۰) ۲۷۸، (۷۱) ۲۸۶، (۷۴) ۳۱۴، (۷۴) ۳۱۵ و (۷۴) ۳۱۶ کارگروه حفاظت محیط‌زیست دریایی به شرح پیوست تصویب می‌شود.

تبصره - رعایت اصول هفتاد و هفتم (۷۷)، یکصد و بیست و پنجم (۱۲۵) و یکصد و سی و نهم (۱۳۹) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این قانون الزامی است.

قطعنامه ام ای پی سی (۷۴) ۳۱۴

مصوب ۱۳۹۸/۲/۲۷ (۱۷ می ۲۰۱۹)

اصلاحات ضمیمه معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا
ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳) اصلاح‌شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمانت اول، دوم و پنجم مارپل (دفاتر ثبت الکترونیک)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین‌المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،

همچنین با یادآوری ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سندهای الحاقی (پروتکل‌های) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی ضمانت اول، دوم و پنجم مارپل در خصوص دفاتر ثبت الکترونیک در نشست هفتاد و چهارم خود که طبق جزء (الف) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل توزیع شده است،

۱- اصلاحات ضمانت اول، دوم و پنجم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۹/۱/۱۳ (اول آوریل ۲۰۲۰) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۹/۷/۱۰ (اول اکتبر ۲۰۲۰) لازم‌الاجراء خواهد شد؛

۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۵- همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست

اصلاحات ضمانت اول، دوم و پنجم مارپل (دفاتر ثبت الکترونیک)

ضمیمه اول مارپل

مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از نفت

مقرره ۱: تعاریف

۱- بند ۳۹ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

«۳۹- دفتر ثبت الکترونیک به معنای ابزار یا سامانه‌ای مورد تأیید مرجع دریایی ذیربط است که به جای دفتر ثبت کاغذی برای ثبت الکترونیکی موارد الزامی تخلیه، انتقال و سایر عملیات، حسب الزام این ضمیمه به‌کار می‌رود.»

مقرره ۱۷: دفتر ثبت نفت - بخش اول: عملیات محوطه ماشین‌آلات

۲- متن زیر جایگزین جمله دوم بند (۱) می‌شود:

«دفتر ثبت نفت، چه به‌صورت بخشی از دفتر ثبت رسمی کشتی، یا به عنوان دفتر ثبت الکترونیک که باید با توجه دستورالعمل تدوین شده توسط سازمان^۱ مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط قرار بگیرد، یا به هر صورت دیگر، باید با قالب مندرج در پیوست سوم این ضمیمه مطابقت داشته باشد.»

۳- در جمله دوم بند (۴)، عبارت «یا گروهی از موارد ثبتی الکترونیک» پس از عبارت «هر صفحه تکمیل شده» افزوده می‌شود.

مقرره ۳۶: دفتر ثبت نفت - بخش دوم: عملیات بار/آب توازن

۴- متن زیر جایگزین جمله دوم بند (۱) می‌شود:

«بخش دوم دفتر ثبت نفت، چه به‌صورت بخشی از دفتر ثبت رسمی کشتی، یا به عنوان دفتر ثبت الکترونیک که باید با توجه دستورالعمل تدوین شده توسط سازمان مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط قرار بگیرد، یا به هر صورت دیگر، باید با قالب مندرج در پیوست سوم این ضمیمه مطابقت داشته باشد.»

۵- در جمله دوم بند (۵)، عبارت «یا گروهی از موارد ثبتی الکترونیک» پس از عبارت «هر صفحه تکمیل شده» افزوده می‌شود.

ضمیمه دوم

مقررات مهار(کنترل) آلودگی ناشی از مایعات خطرناک فله

مقرره ۱: تعاریف

۶- بند ۲۲ جدیدی به‌شرح زیر افزوده می‌شود:

«۲۲- دفتر ثبت الکترونیک به معنای ابزار یا سامانه‌ای، مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط است که به جای دفتر ثبت کاغذی برای ثبت الکترونیکی موارد الزامی تخلیه، انتقال و سایر عملیات، حسب الزام این ضمیمه به کار می‌رود.»

مقرره ۱۵: دفتر ثبت بار

۷- متن زیر جایگزین بند (۱) کنونی می‌شود:

«هر کشتی که این ضمیمه در مورد آن اعمال می‌شود باید یک دفتر ثبت بار، چه به‌صورت بخشی از دفتر ثبت رسمی کشتی، یا به عنوان دفتر ثبت الکترونیک که باید با توجه دستورالعمل تدوین شده توسط سازمان^۱ مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط قرار بگیرد، یا به هر صورت دیگر، با قالب مندرج در پیوست دوم این ضمیمه مطابقت داشته باشد.»

۸- در جمله اول بند (۴)، عبارت «یا گروهی از موارد ثبتی الکترونیک» پس از عبارت «هر صفحه» افزوده می‌شود.

ضمیمه پنجم

مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از زباله کشتی‌ها

مقرره ۱: تعاریف

۹- بند ۱۹ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

«۱۹- دفتر ثبت الکترونیک به معنای ابزار یا سامانه‌ای، مورد تأیید مرجع دریایی ذریبط است که به جای دفتر ثبت کاغذی برای ثبت الکترونیکی موارد الزامی تخلیه، انتقال و سایر عملیات، حسب الزام این ضمیمه به کار می‌رود.»

مقرره ۱۰: اعلامیه‌ها (پلاکاردها)، طرح‌های مدیریت زباله و ثبت سوابق زباله

۱۰- متن زیر جایگزین جمله دوم عنوان بند (۳) می‌شود:

«دفتر ثبت زباله، چه به صورت بخشی از دفتر ثبت رسمی کشتی، یا به عنوان دفتر ثبت الکترونیک که باید با توجه دستورالعمل تدوین شده توسط سازمان^۲ مورد تأیید مرجع دریایی ذریبط قرار بگیرد، یا به هر صورت دیگر، باید با قالب مندرج در پیوست دوم این ضمیمه مطابقت داشته باشد.»

۱۱- در جمله دوم بند ۳-۱، عبارت «یا گروهی از موارد ثبتی الکترونیک» پس از عبارت «هر صفحه تکمیل شده» افزوده می‌شود.

قطعهنامه ام ای پی سی (۷۴) ۳۱۵

مصوب ۱۳۹۸/۲/۲۷ (۱۷ می ۲۰۱۹)

اصلاحات ضمیمه معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمه دوم مارپل

(پسماند بار و شستشوی مخازن محصولات شناور پایدار)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین‌المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،

همچنین با یادآوری ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی ضمیمه دوم مارپل در خصوص پسماند بار و شستشوی مخازن محصولات شناور پایدار در نشست هفتاد و چهارم خود که طبق جزء (الف) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل توزیع شده است،

۱- اصلاحات ضمیمه دوم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعهنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۹/۴/۱۱ (اول جولای ۲۰۲۰) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (چ) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۹/۱۰/۱۲ (اول ژانویه ۲۰۲۱) لازم‌الاجراء خواهد شد؛

۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۵ - همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست

اصلاحات ضمیمه دوم مارپل (پسماند بار و شستشوی مخازن محصولات شناور پایدار)

فصل ۱- کلیات

مقرره ۱: تعاریف

- ۱- بند ۲۳ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:
- «۲۳- شناور پایدار به معنای ماده‌ای مقاوم با قابلیت جمع شدن بر روی آب و دارای ویژگی زیر است:
 - چگالی: \geq آب دریا (۱۰۲۵ کیلوگرم بر مترمکعب در دمای ۲۰ درجه سانتیگراد)؛
 - فشار بخار: $\geq ۰/۳$ کیلوپاسکال؛
 - حلالیت: $\geq ۰/۱$ درصد (برای مایعات) ≥ ۱۰ درصد (برای جامدات)؛ و
 - چسبندگی جنبشی: > ۱۰ سانتی‌استوک در دمای ۲۰ درجه سانتیگراد.»

فصل ۵: تخلیه عملیاتی پسماندهای مایعات مضر

مقرره ۱۳: مهار (کنترل) تخلیه پسماندهای مایعات مضر

- ۲- بند ۷ - ۱ - ۴ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:
- «۷-۱-۴- برای مواد شناور پایدار متعلق به گروه «وای»، دارای چسبندگی برابر یا بیشتر از ۵۰ میلی‌پاسکال ثانیه در دمای ۲۰ درجه سانتیگراد، و یا نقطه ذوب برابر یا بیشتر از صفر درجه سانتیگراد به‌گونه مندرج در بند ۱۶-۲-۷ در ستون «او» فصل ۱۷ آیین‌نامه بین‌المللی مواد شیمیایی فله‌ای، موارد زیر در مناطق موضوع بند (۹) اعمال می‌شود:
 - ۱- فرایند شستشوی اولیه، به‌گونه مشخص شده در پیوست (۶) این ضمیمه باید اعمال شود؛
 - ۲- مخلوط پسماند/آب باقیمانده از شستشوی اولیه باید به تسهیلات دریافت در بندر محل تخلیه بار تحویل داده شود، تا زمانی که مخزن کاملاً خالی شود؛ و
 - ۳- هرگونه آبی که متعاقباً وارد مخزن می‌شود را می‌توان طبق استانداردهای تخلیه مندرج در مقرره ۱۳-۲ به دریا ریخت.»

۳- بند ۹ جدیدی به شرح زیر پس از بند ۸ - ۲ کنونی افزوده می‌شود:

« ۹ - مناطق مشمول مقرره ۱۳- ۷ - ۱ - ۴

- ۹-۱- آب‌های شمال غرب اروپا، شامل دریای شمال و مسیرهای دسترسی به آن، دریای ایرلند و مسیرهای دسترسی به آن، دریای سلطیک، کانال مانش و مسیرهای دسترسی به آن، و بخشی از شمال شرق اقیانوس اطلس، در غرب ایرلند. محدوده این منطقه با اتصال نقاط زیر مشخص می‌شود:

۲۷° ۴۸° شمالی در ساحل فرانسه

۲۷° ۴۸° شمالی، ۲۵° ۰۰' غربی

۵۲° ۴۹° شمالی، ۴۴° ۰۰' غربی

۳۰° ۵۰° شمالی، ۱۲° ۰۱' غربی

۳۰° ۵۶° شمالی، ۱۲° ۰۱' غربی

۳۰° ۶۲° شمالی، ۰۳° ۰۰' غربی

۶۲° شمالی در ساحل نروژ

۴۴/۸' ۵۷° شمالی در سواحل دانمارک و سوئد؛

۹-۲- منطقه دریای بالتیک، به معنی بخش اصلی دریای بالتیک به همراه خلیج بوتنی، خلیج فنلاند و ورودی دریای بالتیک تا مدار اسکا در اسکاگراک در نقطه ۴۴/۸' ۵۷° شمالی است؛

۹-۳- آب‌های غرب اروپا، منطقه‌ای است که پادشاهی متحده، ایرلند، بلژیک، فرانسه، اسپانیا و پرتغال، از جزایر شتلند در شمال تا دماغه سن‌ویسنته در جنوب، و کانال مانش و مسیرهای دسترسی به آن را پوشش می‌دهد. محدوده این منطقه با اتصال نقاط زیر مشخص می‌شود:

۵۸° ۳۰' شمالی در ساحل پادشاهی متحده

۵۸° ۳۰' شمالی، ۰۰۰° غربی

۶۲° شمالی، ۰۰۰° غربی

۶۲° شمالی، ۰۰۳° غربی

۵۶° ۳۰' شمالی، ۰۱۲° غربی

۴۰/۹" ۴۰' ۵۴° شمالی، ۰۱۵° غربی

۴۵/۳" ۵۶' ۵۰° شمالی، ۰۱۵° غربی

۴۸° ۲۷' شمالی، ۰۰۶ ۲۵° غربی

۴۸° ۲۷' شمالی، ۰۰۸° غربی

۴۴° ۵۲' شمالی، ۰۰۳ ۱۰° غربی

۴۴° ۵۲' شمالی، ۰۱۰° غربی

۴۴° ۱۴' شمالی، ۰۱۱° ۳۴' غربی

۴۲° ۵۵' شمالی، ۰۱۲° ۱۸' غربی

۴۱° ۵۰' شمالی، ۰۱۱° ۳۴' غربی

۳۷° ۰۰' شمالی، ۰۰۹° ۴۹' غربی

۳۶° ۲۰' شمالی، ۰۰۹° ۰۰' غربی

۳۶° ۲۰' شمالی، ۰۰۷° ۴۷' غربی

۳۷° ۱۰' شمالی، ۰۰۷° ۲۵' غربی

" ۲۵' ۲۲' ۵۱° شمالی، " ۵۲/۵' ۲۱' ۰۰۳° شرقی

۵۲° ۱۲' شمالی در ساحل شرقی پادشاهی متحده

۵۲° ۱۰/۳' شمالی، ۰۰۶° ۲۱/۸' غربی

۵۲° ۰۱/۵۲' شمالی، ۰۰۵° ۰۴/۱۸' غربی

۵۴° ۵۱/۴۳' شمالی، ۰۰۵° ۰۸/۴۷' غربی

۵۴° ۴۰/۳۹' شمالی، ۰۰۵° ۳۴/۳۴' غربی

۹-۴- دریای نروژ با اتصال نقاط زیر مشخص می‌شود:

۴۷/۶۹۰۴' ۶۹° شمالی، ۴۹/۰۵۹' ۰۳۰° شرقی

۵۸/۷۵۸' ۶۹° شمالی، ۶/۲۵۹۸' ۰۳۱° شرقی

۸/۶۲۵' ۷۰° شمالی، ۳۵/۱۳۵۴' ۰۳۱° شرقی

۱۶/۴۸۲۶' ۷۰° شمالی، ۴/۳۸۳۶' ۰۳۲° شرقی

۲۳/۰۶۵۲' ۷۳° شمالی، ۲۸/۵۷۳۲' ۰۳۶° شرقی

۳۵/۶۵۸۶' ۷۳° شمالی، ۲۷/۳۳۷۸' ۰۳۵° شرقی

۲/۹۷۴۸' ۷۴° شمالی، ۱۷/۸۵۹۶' ۰۳۳° شرقی

۲۰/۷۰۸۴' ۷۴° شمالی، ۳۳/۵۰۵۲' ۰۳۰° شرقی

۲۹/۷۹۷۲' ۷۴° شمالی، ۲۸/۱۸۰۸' ۰۲۶° شرقی

۰۲۳° ۵۵/۰۲۷۲' شمالی، ۷۴° ۲۴/۲۴۴۸' شرقی
 ۰۲۰° ۱۵/۹۷۶۲' شمالی، ۷۴° ۱۳/۷۲۲۶' شرقی
 ۰۱۶° ۳۶/۴۹۷۴' شمالی، ۷۳° ۳۵/۴۳۹' شرقی
 ۰۱۴° ۹/۴۲۶۶' شمالی، ۷۳° ۱۴/۸۲۵۴' شرقی
 ۰۱۱° ۴۲/۱۳۹۲' شمالی، ۷۲° ۴۲/۵۴' شرقی
 ۰۰۹° ۵۴/۹۶' شمالی، ۷۱° ۵۸/۲' شرقی
 ۰۰۸° ۴۳/۸۲۲۲' شمالی، ۷۱° ۳۷/۵۶۱۲' شرقی
 ۰۰۶° ۳۶/۰۶۷۲' شمالی، ۷۰° ۴۳/۱۶۱۱' شرقی
 ۰۰۴° ۴۷/۳۲۲' شمالی، ۶۹° ۳۶/۶۲۴' شرقی
 ۰۰۳° ۵۱/۲۱۵۴' شمالی، ۶۸° ۵۸/۳۱۶۴' شرقی
 ۰۰۳° ۱۷/۰۳۲۲' شمالی، ۶۸° ۱۴/۹۸۹۲' شرقی
 ۰۰۳° ۱۰/۲۰۷۸' شمالی، ۶۷° ۲۵/۷۹۸۲' شرقی
 ۰۰۳° ۲۵/۱۳۰۴' شمالی، ۶۶° ۴۹/۷۲۹۲' شرقی
 ۰۰۳° ۱۷/۱۱۰۲' شمالی، ۶۶° ۲۵/۹۳۴۴' شرقی
 ۰۰۱° ۲۴/۵۹۲۸' شمالی، ۶۵° ۲۲/۷۲۱۴' شرقی
 ۰۰۰° ۲۹/۳۲۱۴' شمالی، ۶۴° ۲۵/۹۶۹۲' غربی
 ۰۰۰° ۲۹/۴۴۲' شمالی، ۶۳° ۵۳/۲۲۴۲' غربی
 ۰۰۰° ۳۸/۳۵۵' شمالی، ۶۲° ۵۳/۴۶۵۴' شرقی
 ۰۰۱° ۲۲/۲۴۹۸' شرقی، ۶۲° شمالی
 ۰۰۴° ۵۲/۳۴۶۴' شرقی، ۶۲° شمالی

پیوست ۴: قالب استاندارد برای راهنمای ترتیبات و فرایندها

بخش ۴: فرایندهای مرتبط با پاکسازی مخازن بار، تخلیه پسماندها، برداشت و تخلیه آب توازن

۴- متن زیر جایگزین بند ۴-۴-۵ کنونی می‌شود:
 «۵- شناورهای پایدار با چسبندگی برابر یا بیشتر از ۵۰ میلی‌پاسکال ثانیه در دمای ۲۰ درجه سانتیگراد و یا نقطه نوب برابر یا بیشتر از صفر درجه سانتیگراد
 این بخش، باید حاوی دستورالعمل‌هایی درباره چگونگی انجام شستشوی مخازن حاوی مواد مندرج در بند «۷-۲-۱۶» در ستون «او» فصل ۱۷ آیین‌نامه بین‌المللی مواد شیمیایی فله‌ای و آخرین نسخه بخشنامه کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی، هنگام فعالیت در مناطق مشخص شده در مقرر ۱۳-۹ ضمیمه دوم باشد.»

الحاقیه الف: نمودارهای جریان: پاکسازی مخازن بار و دفع آب توازن/آب شستشوی مخازن حاوی پسماندهای مواد گروه اکس، وای و زد

۵- تبصره ۴ جدید به شرح زیر پس از تبصره ۳ کنونی افزوده می‌شود:
 «تبصره ۴: در مناطق مندرج در مقرر ۱۳-۹ ضمیمه دوم، مقرر ۱۳-۷-۴ در مورد مواد مندرج در بند «۷-۲-۱۶» در ستون «او» فصل ۱۷ آیین‌نامه بین‌المللی مواد شیمیایی فله‌ای اعمال می‌شود.»

پیوست ۶: فرایندهای شستشوی اولیه

۶- بخش (پ) جدید به شرح زیر پس از بند ۲۱ کنونی افزوده می‌شود:
 «پ- برای تمامی کشتی‌ها

فرایندهای شستشوی اولیه برای شناورهای پایدار که مقرر ۱۳-۷-۱-۴ ضمیمه دوم مارپل در مورد آنها اعمال می‌شود

شناورهای پایدار با چسبندگی برابر یا بیشتر از ۵۰ میلی‌پاسکال ثانیه در دمای ۲۰ درجه سانتیگراد و یا نقطه نوب برابر یا بیشتر از صفر درجه باید از نظر شستشوی اولیه به عنوان مواد متبلور شونده یا بسیار چسبنده قلمداد شوند. اگر مشخص شود استفاده از مقادیر کمی از افزودنی‌های شوینده به بهبود و تسریع پاکسازی پسماندهای بار در طول شستشوی اولیه منجر می‌شود، در این صورت این کار باید پس از رایزنی و کسب موافقت اولیه تسهیلات دریافت انجام شود.»

قطعهنامه ام ای پی سی (۷۴) ۳۱۶
مصوب ۱۳۹۸/۲/۲۷ (۱۷ می ۲۰۱۹)

اصلاحات ضمیمه سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) برای اصلاح معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح‌شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل
دفاتر ثبت الکترونیک و مقررات شاخص طراحی کارایی انرژی برای کشتی‌های تقویت شده یخی)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون)‌های بین‌المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،

همچنین با یادآوری ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سندهای الحاقی (پروتکل‌های) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) و ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی اصلاحات آن را جهت تصویب توسط طرفها به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی ضمیمه ششم مارپل در خصوص دفاتر ثبت الکترونیک و مقررات شاخص طراحی کارایی انرژی برای کشتی‌های تقویت شده یخی در نشست هفتاد و چهارم خود که طبق جزء (الف) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل توزیع شده است،

۱- اصلاحات ضمیمه ششم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعهنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۹/۱/۱۳ (اول آوریل ۲۰۲۰) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (چ) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۹/۷/۱۰ (اول اکتبر ۲۰۲۰) لازم‌الاجراء خواهد شد؛

۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعهنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۵ - همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل

(دفتر ثبت الکترونیک و مقررات شاخص طراحی کارایی انرژی برای کشتی‌های تقویت شده یخی)

مقرره ۲: تعاریف

۱- متن زیر جایگزین بند ۴۲ کنونی می‌شود:
«۴۲- آیین‌نامه قطبی به معنای آیین‌نامه بین‌المللی برای کشتی‌های فعال در آب‌های قطبی، شامل مقدمه، بخش‌های ۱- الف، ۲- الف، ۱- ب و ۲- ب، تصویب شده از طریق قطعنامه (۳۸۵/۹۴) کارگروه ایمنی دریانوردی و (۲۶۴/۶۸) کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی به‌گونه‌ای است که ممکن است اصلاح شود، مشروط بر این‌که:
۱- اصلاحات مفاد زیست‌محیطی مقدمه و فصل ۱ بخش ۲- الف آیین‌نامه قطبی طبق مفاد ماده ۱۶ این معاهده (کنوانسیون) در خصوص تشریفات اصلاحات قابل اعمال در مورد پیوست یک ضمیمه تصویب، لازم‌الاجراء و اعمال شود؛ و
۲- اصلاحات بخش ۲- ب آیین‌نامه قطبی توسط کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی طبق آیین کار آن تصویب شود.»

۲- بند ۵۱ جدیدی به‌شرح زیر افزوده می‌شود:

«۵۱- دفتر ثبت الکترونیک به معنای ابزار یا سامانه‌ای، مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط است که به جای دفتر ثبت کاغذی برای ثبت الکترونیکی موارد الزامی تخلیه، انتقال و سایر عملیات، حسب الزام این ضمیمه به کار می‌رود.»

مقرره ۱۲: ترکیبات کاهنده ازن

۳- در جمله دوم بند (۶)، عبارت «دفتر ثبت آ» جایگزین عبارت «سامانه ثبت» می‌شود.

۴- جمله جدید زیر در انتهای بند (۶) افزوده می‌شود:

«سامانه ثبت الکترونیکی موضوع مقرره ۱۲-۶ (به‌گونه تصویب شده از طریق قطعنامه (۱۷۶/۵۸) کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی باید به عنوان دفتر ثبت الکترونیک قلمداد شود، مشروط بر این که سامانه ثبت الکترونیکی با توجه دستورالعمل تدوین شده توسط سازمان ۱ در تاریخ اولین بازرسی تمدید گواهی‌نامه بین‌المللی جلوگیری از آلودگی هوا (آی‌ای‌پی‌پی) یا پیش از آن که در تاریخ ۱۰/۷/۱۳۹۹ (اول اکتبر ۲۰۲۰) یا پس از آن و حداکثر تا ۱۴۰۴/۷/۹ (اول اکتبر ۲۰۲۵) انجام شده، مورد تأیید مرجع دریایی ذی‌ربط قرار بگیرد.»

مقرره ۱۳: اکسیدهای نیتروژن (ناکس)

۵- در بند ۵-۳، عبارت «یا دفتر ثبت الکترونیک» پس از عبارت «باید در دفتر ثبتی مزبور» افزوده می‌شود.

مقرره ۱۴: اکسیدهای گوگرد (ساکس) و ذرات معلق

۶- در آخرین جمله بند (۶)، عبارت «یا دفتر ثبت الکترونیک» پس از عبارت «باید در دفتر ثبتی مزبور»

افزوده می‌شود.

مقررہ ۱۹: اجراء

۷- در آخرین جملہ بند (۳)، عبارت «گروه الف کشتی‌ها بر اساس تعریف مندرج در آیین‌نامه قطبی» جایگزین «کشتی‌های باری دارای قابلیت یخشکنی» می‌شود.

پیوست ۱: قالب گواہینامہ بین‌المللی جلوگیری از آلودگی هوا (آی‌ای‌پی‌پی) (مقررہ ۸)

۸- در بند مقدماتی پیوست ۱، عبارت «توسط قطعنامہ (۵۸) ۱۷۶ کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی» حذف می‌شود.

پیوست ۸: قالب گواہینامہ بین‌المللی کارایی انرژی (آی‌ای‌ای)

۹- در بند مقدماتی، عبارت «توسط قطعنامہ (۶۲) ۲۰۳ کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی» حذف می‌شود.

پیوست ۱۰: قالب اظهارنامہ انطباق - گزارش‌دهی مصرف سوخت

۱۰- در بند مقدماتی، عبارت «آلودگی از کشتی» جایگزین عبارت «آلودگی توسط کشتی» می‌شود.

قطعنامہ ام ای پی سی (۶۹) ۲۷۰

مصوب ۱۳۹۵/۲/۳ (۲۲ آوریل ۲۰۱۶)

اصلاحات ضمیمہ معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)

اصلاح‌شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمہ دوم مارپل

(فرایند بازبینی شده ارزیابی خطر گروه مشترک متخصصان در زمینہ‌های علمی آلودگی دریایی)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) مادہ (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی کہ به موجب معاهده (کنوانسیون)‌های بین‌المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،

با توجه به مادہ (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (مارپل)، کہ فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی پیوست اول ضمیمہ دوم مارپل در خصوص راهنمای اختصاری فرایند بازبینی شده ارزیابی خطر گروه مشترک متخصصان در زمینہ‌های علمی آلودگی دریایی، در نشست شصت و نهم خود،

۱- اصلاحات پیوست اول ضمیمہ دوم مارپل را کہ متن آن در پیوست این قطعنامہ درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) مادہ (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) مادہ (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید کہ این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۱ (اول مارس ۲۰۱۷) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن کہ تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

	الدي ٥٠/اي تهاي (ميليگرام/كيلوگرم)	الدي ٥٠/اي تهاي (ميليگرام/ليتر)	پوست	التهاب چشم
٠	> ٢٠٠٠	> ٢٠٠٠	غير التهاب آور	غير التهاب آور
١	> ٢٠٠٠ - < ٢٠٠٠٠	> ٢٠٠٠ - < ١٠٠٠٠	انكي التهاب آور	انكي التهاب آور
٢	> ٢٠٠ - < ٥٠٠	> ٢٠٠ - < ١٠٠٠	التهاب آور	التهاب آور
٣	> ٥٠ - < ٥٠٠	> ٥٠٠ - < ٢٠٠٠	شديداً التهاب آور يا خورنده خورنده ٣ اي: (≥ ٤) ساعت خورنده ٣ بي: (≥ ١) ساعت خورنده ٣ سي: (≥ ٣) دقيقه)	شديداً التهاب آور
٤	≤ ٥	≤ ٥٠		

ستون (ث) تداخل با ساير كاري هاي دريا			
١- ث	٢- ث	٣- ث	
لكداري	تثيرات جسمي بر حيت وحش و زيستگاه هاي كف دريا	تداخل با تسهيلات ساحلي	ردميندي رقمي
ان تي: غير لكدار كننده (از مياش شده) تي: لكدار كننده (از مياش شده)	اف بي: شنور پايدار اف: شنور اس: مواد نامشئين شونده	بدون تداخل: بدون هشدار انكي ناخوشايند: هشدار بدون تعطيلي تسهيلات نسبتاً ناخوشايند: احتمال تعطيلي تسهيلات بسيار ناخوشايند: تعطيلي تسهيلات	٠ ١ ٢ ٣

قطعه نامه ام اي پي سي (٦٩) ٢٧١
مصوب ١٣٩٥/٢/٣ (٢٢ آوريل ٢٠١٦)

اصلاحات ضميمه سند الحاقی (پروتکل) ١٣٧٦ (١٩٩٧) جهت اصلاح معاهده (کنوانسیون) بين المللی جلوگیری از آلودگی دريا ناشی از کشتی ها، ١٣٥٢ (١٩٧٣)
اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ١٣٥٧ (١٩٧٨) مربوط به آن

اصلاحات مقرر ١٣ ضميمه ششم مارپل
(الزامات ثبت براي انطباق عملياتي با مناطق مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسيدهای نيتروژن [ان ا ایکس])

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی
با یادآوری بند (الف) ماده (٣٨) معاهده (کنوانسیون) سازمان بين المللي دريانوردي در خصوص وظايف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بين المللي مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی ها، به آن محول شده است؛
با توجه به ماده (١٦) معاهده (کنوانسیون) بين المللی جلوگیری از آلودگی دريا ناشی از کشتی ها، ١٣٥٢ (١٩٧٣)، اصلاح شده توسط سند های الحاقی (پروتکل های) ١٣٥٧ (١٩٧٨) و ١٣٧٦ (١٩٩٧) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می نماید؛

پس از بررسی پیش‌نویس اصلاحات ضمیمه ششم مارپل در خصوص الزامات ثبت برای انطباق عملیاتی با سطح سوم مناطق مهار (کنترل) انتشار اکسیدهای نیتروژن (ان‌ایکس)، در نشست شصت و نهم خود؛

۱- اصلاحات مقرر (۱۳) ضمیمه ششم مارپل، را که متن آن در پیوست این قطعنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۵/۱۲/۱۱ (اول مارس ۲۰۱۷) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (چ) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۶/۶/۱۰ (اول سپتامبر ۲۰۱۷) لازم‌الاجراء خواهد شد؛

۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۵- همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل

(الزامات ثبت برای انطباق عملیاتی با مناطق مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن [ان‌ایکس])

ضمیمه ششم

مقررات جلوگیری از آلودگی هوا توسط کشتی‌ها

فصل سوم

الزامات مهار (کنترل) انتشارها از کشتی‌ها

مقرر ۱۳ - اکسیدهای نیتروژن (ان‌ایکس)

۱- بند ۵- ۳ جدید پس از بند ۵- ۲ کنونی به شرح زیر افزوده می‌شود:

«۵- ۳ سطح مرتبط و وضعیت خاموش/روشن موتورهای دیزل دریایی نصب‌شده در کشتی‌های موضوع بند ۵- ۱ این مقرر که برای سطح ۲ و ۳ گواهی می‌شوند، یا آنهایی که فقط برای سطح ۲ گواهی می‌شوند، باید در زمان ورود به منطقه مهار (کنترل) انتشار یا خروج از آن که براساس بند (۶) این مقرر انتخاب شده باشد، یا در زمان تغییر وضعیت خاموش/روشن در داخل این منطقه مزبور، به همراه تاریخ، زمان و موقعیت کشتی در دفتر ثبتی که توسط مرجع کشتی تجویز شده باشد، ثبت شود.»

۲- در بند ۵- ۱- ۱، علامت «ان‌ایکس» جایگزین علامت «ان‌ا۲» می‌شود.

قطعنامه ام ای پی سی (۷۰) ۲۷۶
مصوب ۱۳۹۵/۸/۷ (۲۸ اکتبر ۲۰۱۶)

اصلاحات ضمیمه معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح‌شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمه اول مارپل

فرم «ب» مکمل گواهینامه بین‌المللی جلوگیری از آلودگی نفتی

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین‌المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است؛

با توجه به ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی پیوست دوم ضمیمه اول مارپل در خصوص مکمل گواهینامه جلوگیری از آلودگی نفتی در نشست هفتم خود،

۱- اصلاحات پیوست دوم ضمیمه اول مارپل را که متن آن در پیوست این قطعنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۶/۶/۱۰ (اول سپتامبر ۲۰۱۷) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (چ) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۰ (اول مارس ۲۰۱۸) لازم‌الاجراء خواهد شد؛

۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۵- همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست
اصلاحات ضمیمه اول مارپل
فرم «ب» مکمل گواهینامه بین‌المللی جلوگیری از آلودگی نفتی

ضمیمه اول
مقررات جلوگیری از آلودگی به‌وسیله نفت

پیوست دوم
فرم گواهینامه بین‌المللی جلوگیری از آلودگی نفتی و مکمل‌های آن
فرم «ب» مکمل گواهینامه بین‌المللی جلوگیری از آلودگی نفتی

سوابق ساخت و تجهیزات برای کشتی‌های نفتکش

بخش ۱: مشخصات کشتی

۱- بندهای ۱-۱۱-۸ و ۱-۱۱-۹ حذف می‌شوند.

بخش ۵: ساخت (مقرره‌های ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۶، ۲۷، ۲۸ و ۳۳)

۲- متن زیر جایگزین بند ۵-۱ می‌شود:

« ۱-۵ طبق الزامات مقرره ۱۸، کشتی به عنوان يك نفتکش دارای مخازن مجزای آب توازن منطبق با مقرره

۹-۱۸ شناخته می‌شود.....»

۳- بندهای ۱-۱-۵ تا ۱-۱-۶ حذف می‌شوند.

۴- متن زیر جایگزین بند ۵-۲ می‌شود:

« ۲-۵ طبق مقرره ۱۸، مخازن مجزای آب توازن به شرح زیر توزیع شده‌اند:

مخزن	حجم (متر مکعب)	مخزن	حجم (متر مکعب)
مجموع			
حجم متر مکعب			

«

۵- بندهای ۱-۲-۵ تا ۱-۲-۳، ۳-۵ و ۱-۳-۵ تا ۵-۳-۵ کنونی حذف می‌شوند.

۶- شماره بندهای ۴-۵ و ۱-۴-۵ تا ۴-۴-۵ کنونی به ترتیب به ۳-۵ و ۱-۳-۵ تا ۴-۳-۵ اصلاح می‌شود.

۷- بندهای ۵-۵، ۱-۵-۵ تا ۲-۵-۵ کنونی حذف می‌شوند.

۸- در نتیجه، تمامی بندهای بعدی در بخش ۵ طبق آن شماره گذاری مجدد می‌شوند.

قطعنامه ام ای پی سی (۷۰) ۲۷۷
مصوب ۱۳۹۵/۸/۷ (۲۸ اکتبر ۲۰۱۶)

اصلاحات ضمیمه معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن
اصلاحات ضمیمه پنجم مارپل
(مواد مضر برای محیط زیست دریایی و فرم دفتر ثبت زباله)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،
با توجه به ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می‌نماید،
پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی ضمیمه پنجم مارپل در خصوص مواد مضر برای محیط زیست دریایی (اچ ام ای) و فرم دفتر ثبت زباله در نشست هفتم خود،
۱- اصلاحات ضمیمه پنجم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعنامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می‌نماید؛
۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می‌نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۶/۶/۱۰ (اول سپتامبر ۲۰۱۷) پذیرفته شده قلمداد می‌شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛
۳- از طرفها می‌خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۰ (اول مارس ۲۰۱۸) لازم الاجراء خواهد شد؛
۴- از دبیرکل می‌خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه‌های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و
۵- همچنین از دبیرکل می‌خواهد نسخه‌هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

ضمیمه

اصلاحات ضمیمه پنجم مارپل

(مواد مضر برای محیط زیست دریایی و فرم دفتر ثبت زباله)

ضمیمه پنجم

مقررات جلوگیری از آلودگی توسط زباله از کشتی‌ها

مقرره ۴

تخلیه زباله خارج از مناطق ویژه

۱- در جمله دوم بند ۱-۳، عبارت «طبق معیارهای مندرج در پیوست اول این ضمیمه» جایگزین عبارت «با لحاظ نمودن دستورالعمل‌های تدوین شده توسط سازمان» می‌گردد.

۲- بند ۳ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« ۳- بارهای فله جامد به نحو تعریف‌شده در مقرر ۱/۶-۱-۲ معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا (سولاس) ۱۳۵۳ (۱۹۷۴)، آن‌گونه که اصلاح‌شده، به استثناء غلات، باید طبق پیوست اول این ضمیمه طبقه‌بندی گردیده، و مراتب مضر یا بی‌ضرر بودن آنها برای محیط زیست دریایی توسط شرکت باربری دریایی اظهار گردد. »

۳- بند ۳ کنونی به عنوان بند ۴ شماره‌گذاری مجدد می‌شود.

مقرر ۶

تخلیه زباله داخل مناطق ویژه

۴- متن زیر جایگزین بند ۱-۲-۱ می‌شود:

« ۱- بقایای بار موجود در آب شستشوی انبارها نباید حاوی مواد طبقه‌بندی شده به عنوان مضر برای محیط زیست دریایی، طبق معیارهای مندرج در پیوست اول این ضمیمه باشد؛ »

۵- بند ۱-۲-۲ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« ۲- بارهای فله جامد به نحو تعریف‌شده در مقرر ۱/۶-۱-۲ معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا (سولاس) ۱۳۵۳ (۱۹۷۴)، آن‌گونه که اصلاح‌شده، به استثناء غلات، باید طبق پیوست اول این ضمیمه طبقه‌بندی گردیده، و مراتب مضر یا بی‌ضرر بودن آنها برای محیط زیست دریایی توسط شرکت باربری دریایی اظهار گردد. »

۶- بند ۱-۲-۳ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« ۳- افزودنی‌ها یا مواد شوینده موجود در آب شستشوی انبارها نباید حاوی هر ماده طبقه‌بندی شده با در نظر گرفتن دستورالعمل‌های تدوین‌شده توسط سازمان به عنوان مضر برای محیط زیست باشد؛ »

۷- شماره بندهای ۱-۲-۲ تا ۱-۲-۴ کنونی به ترتیب به ۱-۲-۱ تا ۱-۲-۳ اصلاح، و بند ۱-۲-۶ شماره‌گذاری شده جدید به شرح زیر اصلاح می‌شود:

« ۶- در صورت تحقق شرایط جزء ۱-۲ تا ۲-۵ این بند، تخلیه آب شستشوی انبار که دارای مقادیری باقیمانده باشد، تا آنجا که ممکن باشد، باید در بیشترین فاصله ممکن از نزدیکترین خشکی یا پوسته یخ و نه در فاصله ای کمتر از ۱۲ مایل دریایی از نزدیکترین خشکی یا پوسته یخ، انجام شود؛ »

مقرر ۱۰

اعلامیه‌ها (پلاکاردها)، طرح‌های مدیریت زباله و نگهداری سوابق زباله‌ها

۸- در سرفصل بند ۳، واژه «پیوست» به عبارت «پیوست دوم» اصلاح می‌شود.

۹- متن زیر جایگزین بند ۲-۳ می‌شود:

« ۲- ثبت سابقه برای هر تخلیه به دریا به موجب مقرره‌های ۴، ۵، ۶ یا بخش ۵ - ۲ فصل پنجم بخش ۲- الف «آیین‌نامه فعالیت‌های قطبی» باید شامل تاریخ و زمان، موقعیت کشتی (طول و عرض جغرافیایی)، گروه زباله و میزان تقریبی تخلیه‌شده (بر حسب مترمکعب) باشد. برای تخلیه بقایای بار، باید موقعیت آغاز و توقف تخلیه علاوه بر موارد فوق ثبت شود؛ »

۱۰- پس از بند ۲-۳ کنونی، بندهای ۳-۳ و ۴-۳ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« ۳- ثبت سابقه برای هر سوزاندن کامل زباله‌ها باید شامل تاریخ و زمان و موقعیت کشتی (طول و عرض جغرافیایی) در آغاز و توقف سوزاندن، گروه‌های زباله سوزانده شده و میزان تقریبی سوزانده شده از هر گروه بر حسب مترمکعب باشد؛ »

۴- ثبت سابقه برای هر مورد تخلیه به تسهیلات دریافت بندر یا به کشتی دیگر باید شامل تاریخ و زمان تخلیه، بندر یا تسهیلات یا نام کشتی، گروههای زباله تخلیه شده، و میزان تقریبی تخلیه شده از هر گروه بر حسب مترمکعب باشد؛»

۱۱- شماره بند ۳-۳ کنونی به ۳-۵ اصلاح می‌گردد، و بین واژه‌های «دفتر» و «باید»، عبارت «به همراه رسیدهای دریافت شده از تسهیلات پذیرش» درج می‌شود.

۱۲- شماره بند ۳-۴ کنونی به ۳-۶ اصلاح می‌گردد، و متن زیر جایگزین آن می‌شود:

«۶- در صورت هر تخلیه یا ریزش تصادفی موضوع مقرر ۷ این ضمیمه، در دفتر ثبت زباله، یا در مورد هر کشتی با ظرفیت ناخالص کمتر از ۴۰۰ تن در دفتر ثبت رسمی کشتی موارد زیر باید ثبت شود: تاریخ و زمان وقوع، بندر یا موقعیت کشتی در زمان وقوع (طول و عرض جغرافیایی، و عمق آب در صورت اطلاع)، علت تخلیه یا ریزش، جزئیات موارد تخلیه یا ریخته شده، گروههای زباله تخلیه یا ریخته شده، مقدار تقریبی هر گروه بر حسب مترمکعب، تدابیر احتیاطی متعارف برای جلوگیری یا تقلیل تخلیه یا ریزش تصادفی مزبور، و ملاحظات کلی.»

۱۳- پیوست اول جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود، و عنوان پیوست کنونی به پیوست دوم اصلاح می‌شود:

پیوست اول

معیارهای طبقه‌بندی بارهای فله جامد به عنوان مضر برای محیط زیست دریایی

از نظر این پیوست، بقایای بار چنانچه بقایای بارهای فله جامدی باشند که طبق معیار «سامانه یکپارچه جهانی سازمان ملل متحد برای طبقه‌بندی و برجسب‌گذاری مواد شیمیایی» (جی‌اچ‌اس) مطابق مولفه‌های زیر طبقه‌بندی شده باشند، برای محیط زیست دریایی مضر قلمداد می‌شوند:

۱ طبقه ۱ سمیت حاد دریایی؛ و/یا

۲ طبقه ۱ یا ۲ سمیت مزمن دریایی؛ و/یا

۳ طبقه ۱- الف یا ۱- ب سرطان‌زایی^۱، به همراه تجزیه‌پذیری کند و تجمع زیستی بالا؛ و/یا

۴ طبقه ۱- الف یا ۱- ب جهش‌زایی، به همراه تجزیه‌پذیری کند و تجمع زیستی بالا؛ و/یا

۵ طبقه ۱- الف یا ۱- ب سمیت زایشی، به همراه تجزیه‌پذیری کند و تجمع زیستی بالا؛ و/یا

۶ طبقه ۱ سمیت برای اعضای بخصوص بدن به علت در معرض قرار گرفتن مکرر، به همراه تجزیه‌پذیری کند و تجمع زیستی بالا؛ و/یا

۷ بارهای فله جامد حاوی یا ساخته شده از بسپار (پلیمر) های مصنوعی، لاستیک، پلاستیک یا ساچمه‌های پلاستیکی (شامل مواد خرد، آسیاب، ریز یا کوبیده شده و مواد مشابه).»

پیوست دوم

فرم دفتر ثبت زباله

۱۴- متن زیر جایگزین بخش ۳ پیوست دوم با شماره‌گذاری جدید می‌شود:

«۳- توصیف زباله

زباله‌ها باید برای ثبت در بخش‌های اول و دوم دفتر ثبت زباله (یا دفتر ثبت رسمی کشتی)، به گروه‌های زیر طبقه‌بندی شوند:

بخش اول

الف - پلاستیک

ب - پسماند خوراکی

پ - پسماند داخلی

- ت - روغن آشپزی
- ث - خاکستر زباله‌سوز
- ج - پسماند عملیاتی
- چ - لاشه حیوانات
- ح - تجهیزات صیادی
- خ - پسماند الکترونیکی

بخش دوم

- د - بقایای بار (غیرمضر برای محیط زیست دریایی)
- ذ - بقایای بار (مضر برای محیط زیست دریایی)»
- ۱۵- متن زیر جایگزین «سوابق تخلیه زباله» در پیوست دوم با شمارگذاری جدید می‌شود:

« سوابق تخلیه زباله »

بخش اول

برای تمامی زباله‌ها به استثناء بقایای بار طبق تعریف مندرج در مقرره ۱- ۲ (تعاریف) (تمامی کشتی‌ها)

نام کشتی	شماره یا حروف مشخصه	شماره سازمان بین المللی دریانوردی
----------	---------------------	-----------------------------------

گروه‌های زباله

الف) پلاستیک	ب) پسماند خوراکی	پ) پسماند داخلی	ت) روغن آشپزی
ث) خاکستر زباله‌سوز	ج) پسماند عملیاتی	چ) لاشه حیوانات	خ) پسماند الکترونیکی

تخلیه به موجب مقرره‌های ۴ (تخلیه زباله خارج از مناطق ویژه)، ۵ (الزامات خاص تخلیه زباله از سکوهاي ثابت یا شناور) یا ۶ (تخلیه زباله در داخل مناطق ویژه) ضمیمه پنجم مارپل، یا فصل پنجم بخش ۲- الف آیین‌نامه فعالیت‌های قطبی

موقعیت کشتی (طول/عرض جغرافیایی) یا بندر در صورت تخلیه در خشکی، یا نام کشتی در صورت تخلیه به کشتی دیگر	گروه	میزان تقریبی تخلیه شده		میزان تقریبی سوزانده شده (مترمکعب)	ملاحظات (متند) زمان و موقعیت آغاز و پایان سوزاندن؛ ملاحظات کلی)	گواهی/ امضا
		به دریا (مترمکعب)	به تسهیلات دریافت یا کشتی دیگر (مترمکعب)			
						/
						:
						/
						:
						/
						:
						/

							:
--	--	--	--	--	--	--	---

تخلیه یا ریزش استثنائی زیاله به موجب مقرره ۷ (استثنائات)

تاریخ/ زمان	بندر یا موقعیت کشتی (طول/عرض جغرافیایی و عمق، در صورت اطلاع)	گروه	میزان تقریبی تخلیه یا ریخته شده (مترمکعب)	ملاحظات درباره علل تخلیه یا ریزش، و ملاحظات کلی (مانند تدابیر احتیاطی متعارف اتخاذ شده برای جلوگیری یا تقلیل تخلیه یا ریزش، و ملاحظات کلی)	گواهی/ امضا
/					
:					
/					
:					

امضاء فرمانده کشتی: _____

تاریخ: _____

بخش دوم

برای تمامی بقایای بار طبق تعریف مندرج در مقرره ۱-۲ (تعاریف)

(کشتی‌های حامل بارهای فله جامد)

نام کشتی	شماره یا حروف مشخصه	شماره سازمان بین المللی دریانوردی
----------	---------------------	-----------------------------------

گروه‌های زیاله

(د) بقایای بار (غیر مضر برای محیط زیست دریایی)	(ذ) بقایای بار (مضر برای محیط زیست دریایی)
--	--

تخلیه به موجب مقرره‌های ۴ (تخلیه زیاله خارج از مناطق ویژه) و ۶ (تخلیه زیاله

در داخل مناطق ویژه)

تاریخ/ زمان	موقعیت کشتی (طول/عرض جغرافیایی) یا بندر در صورت تخلیه در خشکی	گروه	میزان تقریبی تخلیه شده		موقعیت آغاز و پایان کشتی برای تخلیه به دریا	گواهی/ امضا
			به دریا (مترمکعب)	به تسهیلات دریافت یا کشتی دیگر (مترمکعب)		
/						
:						
/						
:						
/						
:						
/						
:						

امضاء فرمانده کشتی: _____

تاریخ: _____

قطعه نامه ام ای پی سی (۷۰) ۲۷۸
مصوب ۱۳۹۵/۸/۷ (۲۸ اکتبر ۲۰۱۶)

اصلاحات ضمیمه سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) برای اصلاح معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل
(سامانه جمع آوری داده برای مصرف سوخت کشتی‌ها)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است؛

با توجه به ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند های الحاقی (پروتکل های) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) و ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی پیوست ششم مارپل در خصوص سامانه جمع آوری داده برای مصرف سوخت در نشست هفتادم خود،

۱- اصلاحات ضمیمه ششم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعه نامه درج شده است طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۶/۶/۱۰ (اول سپتامبر ۲۰۱۷) پذیرفته شده قلمداد می شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (چ) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۰ (اول مارس ۲۰۱۸) لازم الاجراء خواهد شد؛

۴- همچنین از طرفها می خواهد اعمال اصلاحات مذکور ضمیمه ششم مارپل را در مورد کشتی هایی که محق برافراشتن پرچم آنها هستند در سریع ترین زمان ممکن بررسی نمایند؛

۵- سازمان را تشویق می نماید تا در اسرع وقت بانک داده های سازمان بین المللی دریانوردی در خصوص مصرف سوخت کشتی ها را ایجاد نماید؛

۶- از دبیر کل می خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه های مورد تأیید این قطعه نامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و

۷- همچنین از دبیرکل می خواهد نسخه هایی از این قطعه نامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست
اصلاحات ضمیمه ششم مارپل
(سامانه جمع‌آوری داده برای مصرف سوخت کشتی‌ها)

ضمیمه ششم
مقررات جلوگیری از آلودگی هوا ناشی از کشتی‌ها

مقرره ۱

اجراء

۱- اشاره به «مقرره‌های ۳، ۵، ۶، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲» جایگزین «مقرره‌های ۳، ۵، ۶، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱ و ۲۲ الف» می‌شود.

مقرره ۲

تعاریف

۲- پس از بند ۴۷ کنونی، بندهای ۴۸، ۴۹ و ۵۰ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:
«۴۸- سال تقویمی به معنای دوره زمانی از ۱۱ دی تا پایان ۱۰ دی سال بعد (از اول ژانویه تا پایان ۳۱ دسامبر) است.

۴۹- شرکت به معنای مالک کشتی یا هر سازمان یا شخص دیگر مانند مدیر یا اجاره‌کننده کشتی (به صورت بدون خدمه و ناخدا) است که مسئولیت بهره‌برداری از آن را از سوی مالک کشتی پذیرفته، و با پذیرش چنین مسئولیتی موافقت نموده است تمامی وظایف و تعهدات مندرج در آیین‌نامه بین‌المللی مدیریت برای عملیات ایمن کشتی‌ها و جلوگیری از آلودگی را آن‌گونه که اصلاح شده، بر عهده بگیرد.
۵۰- مسافت طی شده به معنای مسافت طی شده بر روی زمین است.»

مقرره ۳

استثنائات و معافیت‌ها

۳- در سرفصل بند ۲، جمله جدیدی به شرح زیر بین جمله دوم و سوم کنونی افزوده می‌شود:
«مجوز صادره به موجب این مقرره نباید کشتی را از الزام گزارش‌دهی به موجب مقرره ۲۲ الف معاف نماید، و نوع و دامنه داده‌های لازم برای گزارش‌دهی به موجب مقرره ۲۲ الف را تغییر دهد.»

مقرره ۵

بازرسی‌ها

۴- متن جدید زیر به انتهای بند ۴-۳، پس از عبارت «در کشتی» افزوده می‌شود:
«و برای کشتی‌هایی که مقرره ۲۲ الف در مورد آنها اعمال می‌شود، به منظور نشان‌دادن تغییرات عمده در مواردی که تغییرات عمده اجرا شده بر شیوه جمع‌آوری داده‌ها و یا فرایندهای گزارش‌دهی تأثیرگذار باشد، به صورت مناسب بازبینی شده باشد»

و کلمه «و» پس از نقطه‌بند در انتهای این بند حذف می‌شود.

۵- در بند ۴-۴، عبارت «؛ و» جایگزین نقطه در انتهای بند می‌شود.

۶- پس از بند ۴-۴ کنونی، بند ۴-۵ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« ۵ - مرجع باید از انطباق طرح مدیریت انتشار آلاینده‌ها بر روی هر کشتی که مقرر ۲۲ الف در مورد آن اعمال می‌شود با مقرر ۲۲- ۲ این ضمیمه اطمینان حاصل نماید. این امر باید پیش از جمع‌آوری داده‌ها به‌موجب مقرر ۲۲- الف این ضمیمه صورت گیرد تا از وجود شیوه‌ها و فرایندها پیش از آغاز اولین دوره گزارش‌دهی کشتی اطمینان حاصل شود. تاییدیه انطباق باید به کشتی‌ها ارائه و در داخل کشتی نگهداری شود.»

مقرر ۶

صدور یا ظهنویسی گواهینامه‌ها و بیانیه‌های انطباق مربوط به گزارش‌دهی مصرف سوخت

۷ - در عنوان مقرر ۶، عبارت «و بیانیه‌های انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت» پس از واژه «گواهینامه‌ها» افزوده می‌شود.

۸ - پس از بند ۵ کنونی، بندهای ۶ و ۷ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

بیانیه انطباق - گزارش دهی مصرف سوخت

« ۶ - پس از دریافت داده‌های گزارش‌شده به‌موجب مقرر ۲۲ الف - ۳ این ضمیمه، مرجع یا هر سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد^۷ باید ظرف مدت حداکثر پنج ماه از ابتدای سال تقویمی مشخص نماید آیا داده‌ها طبق مقرر ۲۲ الف این ضمیمه گزارش شده‌اند یا خیر، و در صورت انطباق، برای آن بیانیه انطباق مرتبط با مصرف سوخت در کشتی صادر نماید. در هر صورت، مسئولیت کامل این بیانیه انطباق بر عهده مرجع خواهد بود.

۷ - پس از دریافت داده‌های گزارش‌شده مطابق مقرر ۲۲ الف - ۴، ۲۲ الف - ۵ یا ۲۲ الف - ۶ این ضمیمه، مرجع یا هر سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد باید فوری مشخص نماید آیا داده‌ها طبق مقرر ۲۲ الف این ضمیمه گزارش شده‌اند یا خیر، و در صورت انطباق، برای آن یک بیانیه انطباق مرتبط با مصرف سوخت برای کشتی در آن زمان صادر نماید. در هر صورت، مسئولیت کامل این بیانیه انطباق بر عهده مرجع خواهد بود.»

مقرر ۸

فرم گواهینامه‌ها و بیانیه‌های انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت

۹- در عنوان مقرر ۸، عبارت «و بیانیه‌های انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت» پس از واژه «گواهینامه‌ها» افزوده می‌شود.

۱۰- پس از بند ۲ کنونی، بند ۳ جدیدی به صورت زیر افزوده می‌شود:

« بیانیه انطباق - گزارش‌دهی مصرف سوخت

۳- بیانیه انطباق به‌موجب مقرره‌های ۶- ۶ و ۶- ۷ این ضمیمه باید به شکل منطبق با الگوی ارائه شده در پیوست دهم این ضمیمه، و حداقل به زبان انگلیسی، فرانسوی یا اسپانیایی تدوین شود. چنانچه زبان رسمی طرف صادرکننده نیز مورد استفاده قرار گیرد، در صورت اختلاف یا تفاوت این زبان ملاک خواهد بود.»

مقرر ۹

مدت و اعتبار گواهینامه‌ها و بیانیه‌های انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت

۱۱- در عنوان مقرر ۹، عبارت «و بیانیه‌های انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت» پس از واژه «گواهینامه‌ها» افزوده می‌شود.

۱۲- پس از بند ۱۱ کنونی، بند ۱۲ جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

« بیانیه انطباق - گزارش‌دهی مصرف سوخت

۱۲- بیانیه انطباق به موجب مقرر ۶ ۶ این ضمیمه باید تا پایان سال تقویمی صدور خود، و پنج ماه اول سال تقویمی بعد اعتبار داشته باشد. بیانیه انطباق به موجب مقرر ۷ ۶ این ضمیمه باید تا پایان سال تقویمی صدور خود، سال تقویمی بعد، و پنج ماه اول سال تقویمی بعد از آن اعتبار داشته باشد. تمامی بیانیه‌های انطباق باید حداقل تا پایان زمان اعتبار خود در کشتی نگهداری شوند.»

مقرر ۱۰

مه‌ار (کنترل) کشور بندر بر الزامات عملیاتی

۱۳- در بند ۵، عبارت «بیانیه انطباق مرتبط با گزارش‌دهی مصرف سوخت» پیش از عبارت «گواهینامه بین‌المللی کارایی انرژی» افزوده می‌شود.

مقرر ۲۲

طرح مدیریت کارایی انرژی کشتی (اس ای ای ام پی)

۱۴- پس از بند ۱ کنونی، بند ۲ جدیدی به شرح زیر افزوده و شماره بند ۲ کنونی به ۳ اصلاح می‌شود:
«۲- تا تاریخ ۱۰/۱۰/۱۳۹۷ (۳۱ دسامبر ۲۰۱۸) و پیش از آن، طرح مدیریت کارایی انرژی کشتی برای کشتی‌ها با ظرفیت ناخالص ۵۰۰۰ تن و بیشتر باید شامل توصیف شیوه به‌کار رفته برای جمع‌آوری داده‌های لازم مطابق مقرر ۲۲ الف - ۱ این ضمیمه، و فرایندهای مورد استفاده برای گزارش‌دهی این داده‌ها به مرجع کشتی باشد.»

۱۵- پس از مقرر ۲۲ کنونی، مقرر ۲۲ الف جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شود:

«مقرر ۲۲ الف

جمع‌آوری و گزارش‌دهی داده‌های مصرف سوخت کشتی‌ها

۱- از سال تقویمی ۱۳۹۸ (۲۰۱۹)، هر کشتی با ظرفیت ناخالص ۵۰۰۰ تن و بیشتر باید طبق شیوه مندرج در طرح مدیریت کارایی انرژی کشتی، داده‌های موضوع پیوست نهم این ضمیمه را برای همان سال تقویمی و هر سال تقویمی بعد، یا برهه‌هایی از آن سالها در صورت اقتضا جمع‌آوری نماید.

۲- به جز در موارد مندرج در بندهای ۴، ۵ یا ۶ این مقرر، کشتی باید داده‌های جمع‌آوری شده در هر سال تقویمی، یا برهه‌ای از آن سال را در صورت اقتضا در انتهای آن سال تقویمی تجمیع نماید.

۳- به جز در موارد مندرج در بندهای ۴، ۵ یا ۶ این مقرر، کشتی باید مقدار تجمیع شده هر داده مندرج در پیوست نهم این ضمیمه را ظرف سه ماه پس از پایان هر سال تقویمی از طریق ارتباط الکترونیکی با استفاده از قالب استانداردی که توسط سازمان تدوین خواهد شد^۱، به مرجع خود یا هر سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد^۲ گزارش نماید.

۴- در صورت انتقال کشتی از یک مرجع به دیگری، کشتی باید در تاریخ تکمیل این انتقال یا اولین فرصت ممکن پس از آن، داده‌های تجمیع شده مندرج در پیوست نهم این ضمیمه را برای آن مدت از همان سال تقویمی که به مرجع پیشین مربوط می‌شود، به آن مرجع یا هر سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد و بنا به درخواست قبلی آن مرجع، داده‌های تجمیع نشده را گزارش نماید.

۵- در صورت تغییر از یک شرکت به دیگری، کشتی باید در تاریخ تکمیل این تغییر یا اولین فرصت ممکن پس از آن، داده‌های تجمیع شده مندرج در پیوست نهم این ضمیمه را برای آن مدت از همان سال تقویمی که به شرکت مربوط می‌شود، به مرجع خود یا هر سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد و بنا به درخواست مرجع خود، داده‌های تجمیع نشده را گزارش نماید.

۶- در صورت تغییر همزمان از یک مرجع به دیگری و از یک شرکت به دیگری، بند ۴ این مقرر اعمال خواهد

شد.

۷ - داده‌ها باید طبق فرایند تدوین شده توسط مرجع و با توجه به دستورالعملی که توسط سازمان تدوین خواهد شد، مورد تایید قرار گیرند.

۸ - به جز در موارد مندرج در بندهای ۴، ۵ یا ۶ این مقرر، داده‌های تجمیع‌نشده‌ای که مبنای داده‌های گزارش شده مذکور در پیوست نهم این ضمیمه برای سال تقویمی پیشین است، باید به مدت حداقل ۱۲ ماه پس از خاتمه آن سال تقویمی به آسانی قابل دسترسی، و در صورت درخواست در دسترس مرجع قرار گیرند.

۹ - مرجع باید اطمینان حاصل نماید داده‌های گزارش شده مذکور در پیوست نهم این ضمیمه توسط کشتی‌های به‌ثبت رسیده آن با ظرفیت ناخالص ۵۰۰۰ تن یا بیشتر، حداکثر ظرف یک ماه پس از صدور بیانیه‌های انطباق برای آن کشتی‌ها از مجاری ارتباطی الکترونیکی و با استفاده از قالب استاندارد که توسط سازمان تدوین خواهد شد، به بانک داده‌های سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص مصرف سوخت کشتی‌ها منتقل می‌شود.

۱۰ - دبیرکل سازمان باید بر مبنای داده‌های گزارش شده‌ای که به بانک داده‌های سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص مصرف سوخت کشتی‌ها ارائه شده است، گزارش سالانه خلاصه‌ای از داده‌های جمع‌آوری شده، وضعیت داده‌های ارائه نشده و سایر اطلاعات مرتبط مورد درخواست کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی را به کارگروه ارائه نماید.

۱۱ - دبیرکل سازمان باید بانک داده‌های بی‌نام‌شده‌ای را ایجاد و نگهداری نماید، به گونه‌ای که شناسایی یک کشتی خاص امکان‌پذیر نباشد. طرف‌ها باید صرفاً برای تحلیل و بررسی‌های خود به این بانک اطلاعاتی بی‌نام‌شده دسترسی داشته باشند.

۱۲ - مسئولیت و مدیریت بانک داده‌های سازمان بین‌المللی دریانوردی در خصوص مصرف سوخت کشتی‌ها به‌موجب دستورالعمل‌هایی که توسط سازمان تدوین خواهد شد، بر عهده دبیرکل سازمان خواهد بود.»
۱۶ - پس از پیوست هشتم کنونی، پیوست‌های نهم و دهم جدیدی به شرح زیر افزوده می‌شوند:

پیوست نهم

اطلاعاتی که قرار است به بانک اطلاعات سازمان در خصوص مصرف سوخت کشتی‌ها ارائه شود

هویت کشتی

شماره سازمان

برهه‌ای از سال تقویمی که داده‌ها برای آن ارائه شده‌اند

تاریخ آغاز (روز/ماه/سال)

تاریخ پایان (روز/ماه/سال)

مشخصات فنی کشتی

نوع کشتی، مطابق تعریف مقرر ۲ این ضمیمه یا سایر مقررات (ذکر شود)

ظرفیت ناخالص (جی تی)^{۱۰}

ظرفیت خالص (ان تی)^{۱۱}

ظرفیت بارگیری (دی دبلیو تی)^{۱۲}

خروجی توان (توان اندازه‌گیری شده^{۱۳}) موتورهای پیستونی درون‌سوز اصلی و کمکی بیش از ۱۳۰ کیلووات (بر

حسب کیلووات درج شود)

شاخص طراحی کارایی انرژی (در صورت قابل اعمال بودن)

طبقه یخ^{۱۴}

مصرف سوخت، بر حسب نوع سوخت^{۱۵} بر حسب تن و شیوه‌های به‌کاررفته برای جمع‌آوری داده‌های مصرف

سوخت

مسافت طی شده

ساعت سپری شده

پیوست دهم

فرم بیانیه انطباق - گزارش‌دهی مصرف سوخت

بیانیه انطباق - گزارش‌دهی مصرف سوخت

صادر به موجب مفاد سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) به‌گونه اصلاح شده، به‌منظور اصلاح معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی جلوگیری از آلودگی دریا ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح‌شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن (که از این پس «معاهده (کنوانسیون)» نامیده می‌شود)، به‌موجب اختیار دولت:

..... (عنوان کامل طرف)

توسط

..... (عنوان کامل فرد یا سازمان صلاحیت‌دار مجاز به‌موجب مفاد معاهده (کنوانسیون))

مشخصات کشتی^{۱۶}

نام کشتی

.....

شماره یا حروف مشخصه

.....

شماره سازمان بین‌المللی دریانوردی^{۱۷}

.....

بندر محل ثبت

.....

ظرفیت ناخالص

.....

بدین وسیله گواهی می‌شود

- ۱- کشتی داده‌های موضوع مقرر ۲۲ الف ضمیمه ششم معاهده (کنوانسیون) در خصوص فعالیت‌های کشتی از تاریخ (روز/ماه/سال) الی (روز/ماه/سال) را به این مرجع ارائه نموده است؛ و
- ۲- داده‌ها طبق شیوه‌ها و فرایندهای مندرج در طرح مدیریت کارایی انرژی کشتی، دارای اعتبار از تاریخ (روز/ماه/سال) الی (روز/ماه/سال) جمع‌آوری و گزارش شده‌اند.

این بیانیه انطباق تا تاریخ (روز/ماه/سال) معتبر خواهد بود.

صادرہ در.....
بیانیه).....
تاریخ (روز/ماه/سال) .. تاریخ (تاریخ صدور) صدور
.....
(امضا مقام به طور مقتضی مجاز شده صادرکننده بیانیه).....

« مهر یا نشان مقام ، در صورت اقتضا) »

قطعه نامه ام ای پی سی (۷۱) ۲۸۶
مصوب ۱۳۹۶/۴/۱۱ (۲ جولای ۲۰۱۷)

اصلاحات ضمیمه سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) جهت اصلاح معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریای ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)
اصلاح شده توسط سند الحاقی (پروتکل) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) مربوط به آن

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل

تعیین دریای بالتیک و دریای شمال به عنوان مناطق مهار (کنترل) انتشار برای مهار (کنترل) سطح سوم اکسیدهای نیتروژن
(اطلاعاتی که قرار است در برگه تحویل سوخت به کشتی‌ها درج شود)

کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی

با یادآوری بند (الف) ماده (۳۸) معاهده (کنوانسیون) سازمان بین المللی دریانوردی در خصوص وظایف کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی که به موجب معاهده (کنوانسیون) های بین المللی مهار (کنترل) و جلوگیری از آلودگی دریایی ناشی از کشتی‌ها، به آن محول شده است،
با توجه به ماده (۱۶) معاهده (کنوانسیون) بین المللی جلوگیری از آلودگی دریای ناشی از کشتی‌ها، ۱۳۵۲ (۱۹۷۳)، اصلاح شده توسط سند های الحاقی (پروتکل های) ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) و ۱۳۷۶ (۱۹۹۷) مربوط به آن (مارپل)، که فرایند اصلاح را مشخص و وظیفه بررسی و تصویب اصلاحات آن را به نهاد مربوط سازمان محول می نماید،

پس از بررسی اصلاحات پیشنهادی ضمیمه ششم مارپل در خصوص تعیین دریای بالتیک و دریای شمال به عنوان مناطق مهار (کنترل) انتشار جهت مهار (کنترل) سطح سوم اکسیدهای نیتروژن و اطلاعاتی که قرار است در برگه تحویل سوخت به کشتی‌ها درج شود در نشست هفتاد و یکم خود،

۱- اصلاحات ضمیمه ششم مارپل را که متن آن در پیوست این قطعه نامه درج شده است، طبق جزء (ت) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل تصویب می نماید؛

۲- طبق ردیف (۳) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، تعیین می نماید که این اصلاحات در تاریخ ۱۳۹۷/۴/۱۰ (اول جولای ۲۰۱۸) پذیرفته شده قلمداد می شوند، مگر آن که تا پیش از این تاریخ، حداقل یک سوم از طرفها، یا طرفهای دارای مجموع حداقل پنجاه درصد ظرفیت ناخالص ناوگان تجاری جهانی اعتراض خود را به این اصلاحات به سازمان اعلام نموده باشند؛

۳- از طرفها می خواهد توجه داشته باشند که طبق ردیف (۲) جزء (ج) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، این اصلاحات در صورت پذیرش طبق بند (۲) فوق، در تاریخ ۱۳۹۷/۱۰/۱۱ (اول ژانویه ۲۰۱۹) لازم الاجرا خواهد شد؛

۴- از دبیر کل می خواهد که طبق جزء (ث) بند (۲) ماده (۱۶) مارپل، نسخه های مورد تأیید این قطعنامه و متن اصلاحات مندرج در پیوست را برای تمامی طرفهای مارپل ارسال نماید؛ و
۵ - همچنین از دبیرکل می خواهد نسخه هایی از این قطعنامه و پیوست آن را برای اعضای سازمان که عضو مارپل نیستند ارسال نماید.

پیوست

اصلاحات ضمیمه ششم مارپل

(تعیین دریای بالتیک و دریای شمال به عنوان مناطق مهار (کنترل) انتشار برای مهار (کنترل) سطح سوم اکسیدهای نیتروژن)
(اطلاعاتی که قرار است در برگه تحویل سوخت به کشتی ها درج شود)

ضمیمه ششم

مقررات جلوگیری از آلودگی هوا ناشی از کشتی ها

مقرره ۱۳: اکسیدهای نیتروژن (ان آی اس)

۱- در بند ۵ - ۱، پس از عبارت «منطقه کنترل انتشار تعیین شده برای کنترل سطح سوم اکسیدهای نیتروژن، به موجب بند ۶ این مقرره» عبارت «(منطقه مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن)» افزوده می شود.

۲- متن زیر جایگزین متن کنونی بند ۵ - ۱ - ۲ می شود:

«۲- که کشتی:

۱- در تاریخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۱ (اول ژانویه ۲۰۱۶) یا پس از آن ساخته شده، و در منطقه مهار (کنترل) انتشار امریکای شمالی یا منطقه مهار (کنترل) انتشار دریای کارائیب (ایالات متحده امریکا) مشغول به فعالیت باشد؛

۲- در تاریخ ۱۳۹۹/۱۰/۱۲ (اول ژانویه ۲۰۲۱) یا پس از آن ساخته شده، و در منطقه مهار (کنترل) انتشار دریای بالتیک یا منطقه مهار (کنترل) انتشار دریای شمال مشغول به فعالیت باشد؛»

۳- بین بندهای ۵ - ۱ - ۲ و ۵ - ۱ - ۳، عبارت «هنگامی که» حذف می شود.

۴- در بند ۵ - ۱ - ۳، عبارت «منطقه مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن» جایگزین عبارت «منطقه کنترل انتشار تعیین شده برای کنترل سطح سوم اکسیدهای نیتروژن، به موجب بند ۶ این مقرره» می شود.

۵ - در بند ۵ - ۲ - ۳، کلمه «معاهده (کنوانسیون)» با حرف آغازین بزرگ، جایگزین کلمه «کنوانسیون» با حرف آغازین کوچک، و نیز عبارت «۲۴ متر» جایگزین عبارت «۲۴ م» می شود.

۶ - بندهای ۵ - ۴ و ۵ - ۵ جدیدی به شرح زیر افزوده می شوند:

«۵ - ۴- انتشار اکسیدهای نیتروژن از موتور دیزل دریایی مشمول بند ۵ - ۱ این مقرره، که بلافاصله پس از

ساخت و آزمایش های دریایی کشتی نوساز، یا پیش و پس از تغییر، تعمیر، یا نگهداری از کشتی، یا نگهداری یا تعمیر موتور سطح دوم یا موتور سوخت دوگانه هنگامی اتفاق بیافتد که کشتی از حمل سوخت گاز یا محموله گاز به اقتضای الزامات ایمنی منع شده باشد و اقداماتی برای آن منظور در کارگاه کشتی سازی یا سایر مراکز تعمیراتی واقع در منطقه مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن صورت گرفته شده باشد، به صورت موقت معاف قلمداد خواهد شد، مشروط بر این که موارد زیر رعایت شود:

۱ - موتور با حدود سطح دوم اکسیدهای نیتروژن منطبق باشد؛ و

۲- کشتی به صورت مستقیم به سوی آن کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیراتی دیگر یا از مبدأ آن حرکت نموده باشد، در طول مدت معافیت بارگیری یا تخلیه بار انجام ندهد، و هر گونه الزامات اضافی مختص تعیین مسیر که از سوی دولت بندری که آن کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیراتی دیگر در آن قرار دارد توصیه شده باشد، در صورت قابل اعمال بودن پیروی نماید.

۵ - ۵ - معافیت تشریح شده در بند ۵ - ۴ این مقرره تنها برای مدت زیر اعمال خواهد شد:

۱- برای یک کشتی نوساز، دوره‌ای که از هنگام تحویل کشتی از کارگاه کشتی‌سازی شامل آزمایش‌های دریایی شروع می‌شود و تا زمان خروج مستقیم کشتی از منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن، یا برای کشتی مجهز به موتور سوخت دوگانه تا زمان خروج مستقیم کشتی از منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن یا حرکت مستقیم کشتی به سوی نزدیکترین مرکز تامین سوخت‌گاز مناسب برای کشتی که در داخل آن منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن واقع باشد، پایان می‌یابد؛

۲- برای کشتی مجهز به موتور سطح دوم در حال تغییر، نگهداری یا تعمیر، دوره‌ای که از هنگام ورود کشتی به منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن و حرکت مستقیم آن به سوی کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیرات دیگر شروع می‌شود، و تا زمان ترخیص کشتی از کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیراتی دیگر و خروج مستقیم آن از منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن پس از انجام آزمایش‌های دریایی، در صورت قابل اعمال بودن پایان می‌یابد؛ یا

۳- برای کشتی مجهز به موتور سوخت دوگانه در حال تغییر، نگهداری یا تعمیر، در صورتی که کشتی از حمل سوخت‌گاز یا محموله گاز به اقتضای الزامات ایمنی منع شده باشد، دوره‌ای که از هنگام ورود کشتی به منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن، یا از هنگام تخلیه گاز آن در منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن و حرکت مستقیم آن به سوی کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیراتی دیگر شروع می‌شود، و تا زمان ترخیص کشتی از کارگاه کشتی‌سازی یا مرکز تعمیراتی دیگر و خروج مستقیم آن از منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن، یا حرکت مستقیم آن به سوی نزدیکترین مرکز تامین سوخت‌گاز مقتضی برای کشتی که در داخل آن منطقه (یا مناطق) مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن واقع باشد، پایان می‌یابد.»

۷- متن زیر جایگزین متن کنونی بند ۶ می‌شود:

«۶ - از نظر این مقرره، منطقه مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن هر منطقه دریایی، از جمله هر منطقه بندری، تعیین شده توسط سازمان طبق معیارها و فرایندهای مندرج در پیوست ۳ این ضمیمه خواهد بود. مناطق مهار (کنترل) انتشار سطح سوم اکسیدهای نیتروژن عبارتند از:

۱- منطقه مهار (کنترل) انتشار امریکای شمالی، به معنای منطقه مشخص شده با مختصات مندرج در پیوست ۷ این ضمیمه؛

۲- منطقه مهار (کنترل) انتشار دریایی کارائیب ایالات متحده، به معنای منطقه مشخص شده با مختصات مندرج در پیوست ۷ به این ضمیمه؛

۳- منطقه مهار (کنترل) انتشار دریایی بالتیک، طبق تعریف مقرر ۱-۱۱-۲ ضمیمه اول این معاهده (کنوانسیون)؛ و

۴- منطقه مهار (کنترل) انتشار دریایی شمال، طبق تعریف مقرر ۱-۱۴-۶ ضمیمه پنجم این معاهده (کنوانسیون).»

پیوست ۵: اطلاعاتی که قرار است در برگه تحویل سوخت به کشتی‌ها درج شود (مقرر ۱۸ - ۵)

۸ - موارد فهرست شده در این پیوست از ۱ تا ۹ شماره‌گذاری می‌شوند.

۹- در بند ۷، علامت ویرگول پس از عبارت «۱۵ درجه سانتیگراد» حذف، و عبارت «(کیلوگرم بر مترمکعب)» جایگزین عبارت «کیلوگرم بر مترمکعب» می‌شود.

۱۰- متن زیر جایگزین بند ۹ می‌شود:

«اظهارنامه‌ای به امضا و گواهی نماینده شرکت تامین‌کننده سوخت، مبنی بر این که سوخت ارائه شده با مقرر ۳-۱۸ این ضمیمه انطباق دارد، و این که میزان گوگرد موجود در سوخت ارائه شده از حدود زیر تجاوز نمی‌نماید:

□ مقدار حد تعیین شده توسط مقرر ۱-۴ این ضمیمه؛

□ مقدار حد تعیین شده توسط مقرر ۴-۱ این ضمیمه؛ یا

□ مقدار حد _____ (درصد جرمی)، مرقوم شده خریدار که توسط نماینده تامین‌کننده سوخت و بر مبنای اعلام خریدار در خصوص قصد خود برای استفاده از آن سوخت تکمیل شده است:

۱- در کنار شیوه‌های معادل انطباق، طبق مقرر ۴ این ضمیمه؛ یا

۲- به شرط معافیت مرتبط برای کشتی جهت انجام آزمایشات پژوهشی بر روی فناوری مهار (کنترل) و کاهش انتشار اکسیدهای گوگرد، طبق مقرر ۲-۳ این ضمیمه.

این اظهارنامه باید توسط نماینده تامین‌کننده سوخت، با درج علامت ضربدر (X) در مقابل گزینه(های) مرتبط تکمیل شود.»

قانون فوق مشتمل بر ماده واحده و یک تبصره (منضم به اصلاحات ضمايم معاهده (کنوانسیون)) در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ ۱۴۰۳/۷/۱۱ مجلس شورای اسلامی تصویب و در تاریخ ۱۴۰۳/۱۰/۵ از سوی مجمع تشخیص مصلحت نظام با تأیید مقررهای ۱۷ و ۳۶ ضمیمه اول مارپل (مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از نفت) و مقرر ۱۰ ضمیمه پنجم مارپل (مقررات جلوگیری از آلودگی ناشی از زباله کشتی‌ها) و بند ۱۵ اصلاحات ضمیمه ششم مارپل (سامانه جمع‌آوری داده برای مصرف سوخت کشتی‌ها) قطعنامه (۷۰) ۲۷۸، موافق با مصلحت نظام تشخیص داده شد.
رئیس مجلس شورای اسلامی - محمدباقر قالیباف

۱- به «دستورالعمل استفاده از دفاتر ثبت الکترونیک بموجب مارپل» مصوب قطعنامه (۳۱۲(۷۴) کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی مراجعه نمایید.

۲. به «دستورالعمل استفاده از دفاتر ثبت الکترونیک بموجب مارپل» مصوب قطعنامه (۳۱۲(۷۴) کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی مراجعه نمایید.

۳. به «دستورالعمل استفاده از دفاتر ثبت الکترونیک بموجب مارپل» مصوب قطعنامه (۳۱۲(۷۴) کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی مراجعه نمایید.

۴- برای کشتی‌های فعال در سفرهای بین‌المللی، به بخش ۴-۳ «آیین‌نامه بین‌المللی بارهای جامد فله دریایی» (آی‌ام‌اس‌بی‌سی) مراجعه نمایید؛ برای کشتی‌هایی که در سفرهای بین‌المللی فعال نمی‌باشند، می‌توان از سایر شیوه‌های اظهار، به‌گونه تعیین شده توسط مرجع کشتی استفاده نمود.

۵- معیارها بر اساس سامانه جی‌اچ‌اچ‌اس سازمان ملل متحد طراحی شده‌اند. برای محصولات خاص (مانند فلزات و ترکیبات فلزی غیرآلی)، توصیه‌های موجود در سامانه جی‌اچ‌اچ‌اس سازمان ملل متحد و ضمایم ۹ و ۱۰ آن برای تفسیر صحیح معیارها و طبقه‌بندی آنها ضروری است. و باید دنبال شود.

۶- محصولات بر مبنای سرطان‌زایی، جهش‌زایی، سمیت زایشی یا سمیت برای اعضای بخصوص بدن به علت در معرض قرار گرفتن مکرر برای خطرات دهانی یا پوستی، یا بدون درج شیوه در معرض قرار گرفتن در توضیحات خطر طبقه‌بندی شده‌اند.

۷- به دستورالعمل «اختیار سازمان‌های عامل به نمایندگی از طرف مرجع»، مصوب سازمان بموجب قطعنامه شماره (۱۸) ۷۳۹ الف که ممکن است توسط سازمان اصلاح شود و نیز «مشخصات وظایف ارزیابی و صدور گواهی‌نامه برای سازمان‌های عامل به نمایندگی از طرف مرجع»، مصوب سازمان بموجب قطعنامه شماره (۱۹) ۷۸۹ الف که ممکن است توسط سازمان اصلاح شود، مراجعه نمایید.

-
- ۸ - به دستور العمل «اختیار سازمان‌های عامل به نمایندگی از طرف مرجع»، مصوب سازمان به‌موجب قطعنامه شماره (۱۸) ۷۳۹ الف که ممکن است توسط سازمان اصلاح شود و نیز «مشخصات وظایف ارزیابی و صدور گواهی‌نامه برای سازمان‌های عامل به نمایندگی از طرف مرجع»، مصوب سازمان به‌موجب قطعنامه شماره (۱۹) ۷۸۹ الف که ممکن است توسط سازمان اصلاح شود، مراجعه نمایید.
- ۹ - به «دستور العمل تدوین طرح مدیریت کارایی انرژی کشتی» (اس ای ام پی) ۲۰۱۶ (قطعنامه (۷۰) ۲۸۲ کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی) مراجعه نمایید.
- ۱۰ - ظرفیت ناخالص باید طبق معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی اندازمگیری ظرفیت کشتی‌ها، ۱۳۴۸ (۱۹۶۹) محاسبه شود.
- ۱۱ - ظرفیت خالص باید طبق معاهده (کنوانسیون) بین‌المللی اندازمگیری ظرفیت کشتی‌ها، ۱۳۴۸ (۱۹۶۹) محاسبه شود. در صورت قابل اعمال نبودن، عبارت «ان/ای» درج شود.
- ۱۲ - ظرفیت بارگیری به معنای اختلاف برحسب تن بین جابجایی کشتی در آب با چگالی نسبی ۱۰۲۵ کیلوگرم بر مترمکعب با آب‌خور بار تابستانی و وزن کشتی بدون بار است. آب‌خور بار تابستانی، بیشترین آب‌خور تابستانی مندرج در کتابچه تعادل کشتی در نظر گرفته می‌شود که از سوی مرجع یا سازمانی که به طور مقتضی توسط آن مجاز می‌باشد تأیید شده باشد.
- ۱۳ - توان اندازمگیری شده به معنای حداکثر توان پیوسته اندازمگیری شده، مندرج در پلاک موتور است.
- ۱۴ - طبقه یخ باید با تعریف مندرج در آیین‌نامه بین‌المللی برای کشتی‌های فعال در آب‌های قطبی (آیین‌نامه قطبی)، (قطعنامه (۶۸) ۲۶۴ کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی) و قطعنامه (۹۴) ۳۸۵ کارگروه ایمنی دریانوردی مطابقت داشته باشد. در صورت قابل اعمال نبودن، عبارت «ان/ای» درج شود.
- ۱۵ - مطابق تعریف مندرج در «دستور العمل شیوه محاسبه شاخص طراحی کارایی انرژی به‌دست‌آمده برای کشتی‌های نوساز» (قطعنامه (۶۶) ۲۴۵ کارگروه حفاظت محیط زیست دریایی، به‌گونه‌ای که اصلاح شده) یا سایر مقررات (نکر شود).
- ۱۶ - به عنوان شیوه جایگزین، می‌توان مشخصات کشتی را در جدول‌های افقی درج نمود.
- ۱۷ - طبق «طرح سازمان برای شماره شناسه کشتی‌ها»، مصوب سازمان به‌موجب قطعنامه (۲۸) ۱۰۷۸ الف